

163575-2026 - Konkurss

Spānija – Mutiskās tulkošanas pakalpojumi – Acuerdo marco para la prestación de los servicios de interpretación y traducción de español a ucraniano y viceversa, en apoyo a la Operación EUMAM UA

OJ S 47/2026 09/03/2026

Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Pakalpojumi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Dirección de Asuntos Económicos del Ejército

E-pasts: diacontratacion@mde.es

Pircēja juridiskais statuss: Centrālās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Aizsardzība

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Acuerdo marco para la prestación de los servicios de interpretación y traducción de español a ucraniano y viceversa, en apoyo a la Operación EUMAM UA

Apraksts: Acuerdo marco para la prestación de los servicios de interpretación y traducción de español a ucraniano y viceversa, en apoyo a la Operación EUMAM UA

Procedūras identifikators: 16f88ecf-e458-461a-bcd9-2f069f31e0b5

Iekšējais identifikators: 2025/ETSAE0921/00001630E

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79540000 Mutiskās tulkošanas pakalpojumi

Papildu klasifikācija (cpv): 79530000 Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi

2.1.2. Izpildes vieta

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Madrid (ES300)

Valsts: Spānija

2.1.3. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 9 224 880,00 EUR

Pamatlīguma maksimālā vērtība: 9 224 880,00 EUR

2.1.4. Vispārīga informācija

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/24/ES

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Paziņojums

Valsts tiesību aktos noteikto pienākumu neizpilde, kas izraisa izslēgšanu: Acuerdo marco para la prestación de los servicios de interpretación y traducción de español a ucraniano y viceversa, en apoyo a la Operación EUMAM UA

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0000

Nosaukums: Acuerdo marco para la prestación de los servicios de interpretación y traducción de español a ucraniano y viceversa, en apoyo a la Operación EUMAM UA

Apraksts: Acuerdo marco para la prestación de los servicios de interpretación y traducción de español a ucraniano y viceversa, en apoyo a la Operación EUMAM UA

Iekšējais identifikators: 2025/ETSAE0921/00001630E

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79540000 Mutiskās tulkošanas pakalpojumi

Papildu klasifikācija (cpv): 79530000 Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Madrid (ES300)

Valsts: Spānija

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 18 Mēneši

5.1.4. Pārjaunojums

Maksimālais pārjaunojumu skaits: 1

Cita informācija par pārjaunojumiem: 12 meses de prórroga

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: nē

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Nav stratēģiskā iepirkuma

Pieeja ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits

Veicinātais sociālais mērķis: Cits

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Kopējais gada apgrozījums

Atlases kritērija apraksts: Cifra anual de negocio

Kritērijs: Kvalitātes kontroles institūtu sertifikāti

Atlases kritērija apraksts: Certificados de control de calidad expedidos por los institutos o servicios oficiales

5.1.10. Piešķiršanas kritēriji

Kritērijs:

Veids: Cena

Apraksts: C1 precio.

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 80

Kritērijs:

Veids: Kvalitāte

Apraksts: C3 - Ampliación en un traductor jurado del personal adscrito al contrato.

Kategorija piešķiršanas kritērija svars: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 5

Kritērijs:

Veids: Kvalitāte

Apraksts: Criterio 2 – Ampliación del número del personal adscrito al contrato.

Kategorija piešķiršanas kritērija svars: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 15

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=gaojwb2SNSiFIFRHfEzEaw%3D%3D

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=gaojwb2SNSiFIFRHfEzEaw%3D%3D

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: spāņu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 06/04/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 4 Mēneši

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 09/04/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Vieta: Mesa de contratación de DIAE

Atvēršanas datums: 16/04/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Vieta: Mesa de contratación de DIAE

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamat nolīgums:

Pamat nolīgums ar konkursa daļēju neatsākšanu un daļēju atsākšanu

Maksimālais dalībnieku skaits: 200

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Dirección de Asuntos Económicos del Ejército - TRIBUNAL ADMINISTRATIVO CENTRAL DE RECURSOS CONTRACTUALES

Informācija par pārskatīšanas termiņiem: Según lo estipulado en la LCSP

8. Organizācijas

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: Dirección de Asuntos Económicos del Ejército

Reģistrācijas numurs: 10000140000185

Reģistrācijas numurs: S2830078H

Pilsēta: Madrid

Pasta indekss: 28071

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Madrid (ES300)

Valsts: Spānija

Kontaktpunkts: Dirección de Asuntos Económicos del Ejército

E-pasts: diacontratacion@mde.es

Tālrunis: 917803229

Pircēja profils: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=Jw0ziU6LxBQ%3D>

Citi kontaktpunkti:

Oficiālais nosaukums: TRIBUNAL ADMINISTRATIVO CENTRAL DE RECURSOS CONTRACTUALES

Pilsēta: Madrid

Pasta indekss: 28071

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Madrid (ES300)

Valsts: Spānija

E-pasts: DIAECONTRATACION@mde.es

Šīs organizācijas lomas:

Pircējs

Pārskatīšanas organizācija

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: c7cd0983-dfe8-45ca-8f79-7a9ce7f914f1 - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Paziņojuma apakšveids: 16

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 06/03/2026 12:49:54 (UTC+01:00) Centrāleiropas laiks, Rietumeiropas vasaras laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: spāņu valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 163575-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 47/2026

Publicēšanas datums: 09/03/2026